

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T.....	4
Chiffres d'identification maritime (MID) .....	4
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Ouzbékistan</i> .....	4
Service téléphonique:	
<i>Angola (Instituto Angolano das Comunicações (INACOM), Luanda)</i> .....	5
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL),     Ouagadougou)</i> .....	5
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	6
<i>El Salvador (Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones de El Salvador     (SIGET), San Salvador)</i> .....	6
<i>Israël (Ministry of Communications, Tel Aviv)</i> .....	9
<i>Koweït (Ministry of Communications, Safat)</i> .....	9
<i>Zimbabwe (Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ), Harare)</i> .....	10
Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations:	
<i>Hongrie (Prime Minister's Office, Budapest): Changement d'adresse</i> .....	14
<i>Mexique (Organización de Telecomunicaciones Iberoamericanas, México): Changement     d'adresse</i> .....	14
<i>Swaziland (Ministry of Information Communication &amp; Technology, Mbabane): Changement     d'adresse</i> .....	14
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	15
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i> .....	16

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 935	1.VII.2009
N° 936	15.VII.2009
N° 937	1.VIII.2009

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

17.VI.2009
8.VII.2009
22.VIII.2009

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Amendements aux publications de service**

Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	17
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	18
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles.....	19
Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)).....	19
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements .....	20
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	21
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	21
Plan de numérotage national.....	23

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 932 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 mai 2009)
- 930 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 avril 2009)
- 919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)
- 909 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)
- 907 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)
- 903 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2008)
- 899 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 897 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Télex de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par TSB AAP-14, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation ITU-T G.996.2 (22/05/2009): Tests des lignes par une seule extrémité pour les lignes d'abonné numériques (DSL)
- Recommandation ITU-T M.3345 (29/05/2009): Principles for self-service management (SSM)\*
- Recommandation UIT-T Y.2214 (22/05/2009): Modèle fonctionnel pour le service d'anneau multimédia personnalisé

\* Cette Recommandation est uniquement en anglais.

## Chiffres d'identification maritime (MID)

Conformément au numéro **19.35** du Règlement des radiocommunications, le chiffre d'identification maritime (MID) «241» a été attribué à la Grèce.

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande de l'Administration de l'Ouzbékistan, le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale du réseau de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Ouzbékistan (République de l')	4-165

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Service téléphonique

### Angola (indicatif de pays +244)

Communication du 20.V.2009:

L'*Instituto Angolano das Comunicações (INACOM)*, Luanda, annonce l'attribution de la nouvelle série de numéros mobiles suivante:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Série de numéros</i>
UNITEL	Mobile	93X XXX XXX

Contact:

Instituto Angolano das Comunicações (INACOM)  
Avenida de Portugal N.º 92-70  
LUANDA  
Angola  
Tél: +244 222 338 352  
Fax: +244 222 339 356  
E-mail: dee@inacom.og.ao

### Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 6.V.2009:

L'*Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, annonce l'attribution des nouvelles séries de numéros suivantes:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Date</i>
Telmob S.A.	Mobile	71 81 XXXX à 71 99 XXXX	5.V.2009

Contact:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tél: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf

## Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 18.V.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Date de mise en service</i>
Bahtem (E)	2	48275000 – 48276247	28.IV.2009
Rod El Farag (E)	2	24620000 – 24621247	8.IV.2009
6 October (1) (E)	2	38380000 – 38380863	1.IV.2009
Katamiya Health	2	23100000 – 23100199	1.IV.2009
15 <sup>th</sup> May (E)	2	25530000 – 25531023	8.IV.2009
Miami II	3	5802000 – 5804999	15.IV.2009
Ekhneway	40	5440000 – 5441535	8.IV.2009
Tolambot Berseik (E)	45	2601005 – 2601516	23.IV.2009
Abrok El Hamam (E)	45	3497000 – 3497999	8.IV.2009
Nekla Alanab (E)	45	3465500 – 3465999	22.IV.2009
Baltim (E)	47	2519000 – 2519999	27.IV.2009
Daklat (E)	47	3332144 – 3332447	5.IV.2009
Met Ghamr 2 (E)	50	6965000 – 6966233	19.IV.2009
Mashtoul El Kadi (E)	55	2203500 – 2203801	19.IV.2009
El katana & Elaghana	95	2820000 – 2821023	2.IV.2009

Contact:

Eng. Yasmina Alaa  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egypte  
Tél: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E-mail: numbering@tra.gov.eg

## El Salvador (indicatif de pays +503)

Communication du 18.V.2009:

La *Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones de El Salvador (SIGET)*, San Salvador, présente son plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) actualisé, en vigueur depuis le 14 mai 2005 dans le pays.

- Description générale

Le plan de numérotage pour la République d'El Salvador utilise la structure de numérotage suivante:

- huit (8) chiffres, indicatif national de destination inclus (NDC – National Destination Code), pour les services fournis par les réseaux d'accès,
- sept (7) et huit (8) chiffres pour les numéros libre appel et les numéros du service kiosque.

- Structure pour le numérotage national et attribution de chiffres

Pour identifier le terminal d'un abonné du service fixe ou mobile, on utilise huit (8) chiffres quelle que soit la zone du pays, avec la structure (NDC) XYZ-MCDU, où:

<i>NDC</i>	<i>X</i>	<i>Y</i>	<i>Z</i>	<i>M</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>U</i>
Indicatif national de destination	Millions	Centaines de milliers	Dizaines de milliers	Milliers	Centaines	Dizaines	Unités

- Attribution de l'indicatif national de destination (NDC) dans les réseaux fixes et mobiles

<i>Indicatif national de destination (NDC)</i>	<i>Type de réseau</i>
2	Fixe
7	Mobile

- Numérotage pour la téléphonie fixe nationale

Pour l'attribution des numéros de téléphonie fixe, El Salvador a été divisé en quatre zones géographiques: occidentale, centrale, orientale et métropolitaine.

Attribution du chiffre X dans la structure de numéros à huit chiffres (NDC) XYZ-MCDU pour le service de téléphonie fixe:

<i>Chiffre X</i>	<i>Utilisation dans la structure (2) XYZ-MCDU</i>
0	Non utilisé dans cette structure – réservé pour utilisation future.
1	Pour utilisation future dans la zone métropolitaine.
2 et 5	Utilisés pour identifier le service de téléphonie fixe dans toute localité de la zone métropolitaine appelée «Gran San Salvador».
3	Utilisé pour identifier le service de téléphonie fixe dans toute localité de la zone centrale.
4	Utilisé pour identifier le service de téléphonie fixe dans toute localité de la zone occidentale.
6	Utilisé pour identifier le service de téléphonie fixe dans toute localité de la zone orientale.
7	Pour utilisation future dans la zone orientale.
8	Pour utilisation future dans la zone occidentale.
9	Pour utilisation future dans la zone centrale.

- Numérotage pour la téléphonie mobile

Attribution du chiffre X dans la structure de numéros à huit chiffres (NDC) XYZ-MCDU pour le service de téléphonie mobile:

<i>Structure (7) XYZ-MCDU</i>	<i>Chiffre X</i>									
Mobiles	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

- Numérotage international avec numérotation automatique et longueur du numéro

Dans la Recommandation UIT-T E.164, il est indiqué que les numéros d'abonné du service automatique international doivent compter au maximum 15 chiffres, préfixe international non inclus.

Afin d'harmoniser et de faciliter l'utilisation des structures de numérotation dans la région par rapport au reste du monde, El Salvador a adopté le préfixe «00» pour le service automatique international, conformément au numéro 11 de la Recommandation UIT-T E.164, concernant l'utilisation de préfixes et de codes internationaux.

Au El Salvador, les 15 chiffres ne comprennent pas: les deux chiffres du préfixe international ni les trois chiffres du code du système multiporteuses, c'est-à-dire que les centraux téléphoniques de destination doivent analyser au minimum 20 chiffres. A cette fin, le propriétaire du central téléphonique de destination doit s'assurer que ses équipements ont la capacité nécessaire pour traiter ce nombre de chiffres en un seul segment ou, si tel n'est pas le cas et d'un commun accord entre les parties, en plusieurs segments.

<i>Chiffre X</i>	<i>Utilisation dans la structure XYZ</i>
0, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	Non utilisés dans cette structure.
1	a) Utilisé pour les clés de sélection du système multiporteuses. b) Utilisé dans les services spéciaux pour: <ul style="list-style-type: none"> <li>- les institutions gouvernementales;</li> <li>- l'assistance à la population en cas d'urgence ou d'actes délictueux;</li> <li>- l'aide humanitaire;</li> <li>- l'attribution temporaire pour répondre à des besoins collectifs;<sup>1</sup></li> <li>- les services internes propres aux opérateurs, et</li> </ul> c) Services futurs que doit déterminer la SIGET.
9	Services spéciaux utilisés par les institutions gouvernementales, où Y = 1.

<sup>1</sup> Urgences dues à des phénomènes naturels, catastrophes publiques, coordination nécessaire à des fins humanitaires, événements nationaux ou régionaux majeurs et toute situation imprévue et dûment reconnue nécessitant un accès téléphonique au moyen d'une numérotation abrégée. Ces numéros seront attribués pour une durée maximale de trois mois, et toute demande de prolongation sera évaluée par la SIGET.

Pour de plus amples informations concernant le plan de numérotage d'El Salvador, prière de consulter le site suivant:

<http://www.siget.gob.sv/BusquedaPublica.aspx?pagina=3&tipo=27&titulo=t8&sector=2&ordenar=&dir=DESC>

Contact:

Sr. Saúl Vásquez González  
 Gerencia de Telecomunicaciones  
 Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET)  
 Sexta Décima calle poniente y 37 Av. Sur, N.º 2001  
 Colonia Flor Blanca  
 SAN SALVADOR  
 El Salvador  
 Tél: +503 2257 4446  
 Fax: +503 2257 4495  
 E-mail: saul.vasquez@siget.gob.sv



**Israël (indicatif de pays +972)**

Communication du 11.V.2009:

Le *Ministry of Communications*, Tel Aviv, annonce l'attribution des préfixes de service suivants:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicatif national de destination) ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))</i>	<i>Longueur du N(S)N</i>		<i>Utilisation du numéro E.164</i>	<i>Informations additionnelles</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
151 (NDC)	12	11	Courrier vocal	
153 (NDC)	12	11	Télécopie	

Contact:

Mr Itzhak Yadgar  
 Manager, International Activities Department  
 Ministry of Communications  
 Engineering and Licensing Division  
 P.O. Box 29107  
 61290 TEL AVIV  
 Israël  
 Tél: +972 3 519 8220  
 Fax: +972 3 519 8244  
 E-mail: yadgari@moc.gov.il

**Koweït (indicatif de pays +965)**

Communication du 18.V.2009:

Le *Ministry of Communications*, Safat, annonce que l'opérateur mobile «Wataniya Telecom» a mis en service la nouvelle série de numéros mobiles suivante:

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros</i>
Wataniya Telecom	676 XXXXX

Format international de numérotation: +965 676 XXXXX

Contact:

ISCC Kuwait  
 Ministry of Communications  
 P.O. Box 318  
 11111 SAFAT  
 Koweït  
 Tél: +965 2241 1777  
 Fax: +965 2241 9815  
 E-mail: iscckuwait@hotmail.com  
 URL: www.moc.kw

## Zimbabwe (indicatif de pays +263)

Communication du 26.V.2009:

La *Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)*, Harare, annonce que les modifications suivantes apportées aux indicatifs interurbains du Zimbabwe sont entrées en vigueur le 30 mai 2009:

### Liste des modifications apportées aux indicatifs interurbains

<i>Central</i>	<i>Ancien indicatif interurbain</i>	<i>Nouvel indicatif interurbain (en vigueur le 30 mai 2009)</i>
Arcturus	(0)74	(0)274
Beitbridge	(0)86	(0)286
Bindura	(0)71	(0)271
Chipinge	(0)27	(0)227
Chitungwiza	(0)70	(0)270
Concession	(0)756	(0)375
Esigodini	(0)88	(0)288
Figtree	(0)83	(0)283
Glendale	(0)758	(0)376
Gwanda	(0)84	(0)284
Hauna	(0)28	(0)228
Hwange	(0)81	(0)281
Jotsholo	(0)89	(0)289
Kezi	(0)82	(0)282
Lupane	(0)898	(0)389
Macheke	(0)798	(0)379
Marondera	(0)79	(0)279
Matopos	(0)838	(0)383
Mazowe	(0)75	(0)275
Mt. Darwin	(0)76	(0)276
Murewa	(0)78	(0)278
Mutoko	(0)72	(0)272
Mvurwi	(0)77	(0)277
Nyamandhlovu	(0)87	(0)287
Nyaningwe	(0)37	(0)337
Nyika	(0)38	(0)338
Ruwa	(0)73	(0)273
Shamva	(0)718	(0)371
Tsholotsho	(0)878	(0)387
Turkmine	(0)85	(0)285
Wedza	(0)22	(0)222

- Longueur minimale du numéro d'abonné: trois (3)
- Longueur maximale du numéro d'abonné: six (6)

*Pour les appels depuis l'étranger, ne pas composer le zéro (0) précédant l'indicatif.*

Nouveau plan de numérotage national (NNP) depuis le 30 mai 2009

- Service fixe

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Arcturus	2 74 (nouveau)	Trois	Six
Banket	66	Quatre	Six
Beatrice	65	Trois	Six
Beitbridge	2 86 (nouveau)	Trois	Six
Bindura	2 71 (nouveau)	Quatre	Six
Binga	15	Trois	Six
Bulawayo	9 (numéros d'abonné commençant par 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8)	Cinq	Huit
Birchenough	248	Trois	Six
Centenary	57	Trois	Six
Chakari	688	Trois	Six
Chatsworth	308	Trois	Six
Chegutu	53	Quatre	Six
Chimanimani	26	Trois	Six
Chinhoyi	67	Quatre	Six
Chipangayi	24	Trois	Six
Chipinge	2 27 (nouveau)	Quatre	Six
Chiredzi	31	Trois	Six
Chirundu	637	Trois	Six
Chitungwiza	2 70 (nouveau)	Cinq	Six
Chivhu	56	Quatre	Six
Concession	375 (nouveau)	Trois	Six
Checheche	317	Trois	Six
CollenBawn	848	Trois	Six
Darwendale	69	Trois	Six
Dete	18	Trois	Six
Esigodini	2 88 (nouveau)	Trois	Six
Figtree	2 83 (nouveau)	Trois	Six
Filabusi	17	Trois	Six
Glendale	376 (nouveau)	Trois	Six
Gokwe	59	Trois	Six
Guruve	58	Trois	Six
Gutu	30	Trois	Six
Gwanda	2 84 (nouveau)	Trois	Six
Gweru	54	Quatre	Six
Harare	4	Cinq	Huit
Headlands	2582	Trois	Six
Hwange	2 81 (nouveau)	Trois	Six
Hauna	2 28 (nouveau)	Trois	Six

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Juliasdale	29	Trois	Six
Jotsholo	2 89 (nouveau)	Trois	Six
Jerera	34	Trois	Six
Kadoma	68	Quatre	Six
Kariba	61	Quatre	Six
Karoi	64	Trois	Six
Kezi	2 82 (nouveau)	Quatre	Six
Kwekwe	55	Trois	Six
Lalapanzi	5483	Trois	Six
Lupane	389 (nouveau)	Trois	Six
Macheke	379 (nouveau)	Trois	Six
Makuti	63	Trois	Six
Marondera	2 79 (nouveau)	Quatre	Six
Mashava	35	Trois	Six
Masvingo	39	Quatre	Six
Matopos	383 (nouveau)	Trois	Six
Mazowe	2 75 (nouveau)	Quatre	Six
Mberengwa	518	Trois	Six
Mhangura	60	Trois	Six
Mt. Darwin	2 76 (nouveau)	Trois	Six
Munyati	557	Trois	Six
Murambinda	21	Trois	Six
Murewa	2 78 (nouveau)	Quatre	Six
Mutare	20	Cinq	Six
Mutoko	2 72 (nouveau)	Trois	Six
Mutorashanga	668	Trois	Six
Mvuma	32	Trois	Six
Mvurwi	2 77 (nouveau)	Quatre	Six
Mataga	517	Trois	Six
Norton	62	Quatre	Six
Nyamandlovu	2 87 (nouveau)	Trois	Six
Nyanga	298	Trois	Six
Nyaningwe	3 37 (nouveau)	Trois	Six
Nyazura	2583	Trois	Six
Ngundu	36	Trois	Six
Nkayi	558	Trois	Six
Nyika	3 38 (nouveau)	Trois	Six
Odzi	204	Trois	Six
Penhalonga	205	Trois	Six
Plumtree	19	Trois	Six

Localité	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Raffingora	667	Trois	Six
Rusape	25	Quatre	Six
Ruwa	2 73 (nouveau)	Quatre	Six
Rutenga	14	Trois	Six
Sanyati	687	Trois	Six
Selous	628	Trois	Six
Shamva	371 (nouveau)	Trois	Six
Shangani	50	Trois	Six
Shurugwi	52	Quatre	Six
Triangle	33	Quatre	Six
TurkMine	2 85 (nouveau)	Quatre	Six
Trelawney	698	Trois	Six
Tsholotsho	387 (nouveau)	Trois	Six
VictoriaFalls	13	Trois	Six
Wedza	2 22 (nouveau)	Trois	Six
WestNicholson	16	Trois	Six
Zvishavane	51	Quatre	Six

- Service mobile

Opérateur mobile	Indicatif interurbain	Longueur du numéro d'abonné	
		Minimale	Maximale
Econet	91	Trois	Huit
NetOne	11	Trois	Huit
Telecel	23	Trois	Huit

Il est demandé à toutes les Administrations et exploitations reconnues (ER) d'assurer l'accès aux séries de numéros ci-dessus, avec effet immédiat.

Contact:

Head, Telecommunications Network  
 Postal and Telecommunications Regulatory Authority (POTRAZ)  
 Block A, Emerald Park  
 30, The Chase – Mt. Pleasant  
 P.O. Box MP 843  
 HARARE  
 Zimbabwe  
 Tél: +263 4 333 032  
 Fax: +263 4 333 041  
 E-mail: the.regulator@potraz.gov.zw  
 URL: www.potraz.gov.zw

## Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations

<http://www.itu.int/itu-t/inr/roa/index.html>

### Hongrie

Communication du 21.V.2009:

#### *Changement d'adresse*

Le *Prime Minister's Office*, Budapest, annonce qu'il a changé d'adresse. Son adresse est désormais la suivante:

Prime Minister's Office  
State Secretariat for ICT & eGovernment  
Department of e-Administration  
Szilágyi Erzsébet fasor 11/b  
1024 BUDAPEST  
Hongrie  
Tél: +36 1 441 2554  
Fax: +36 1 441 2582  
URL: [www.ekk.gov.hu](http://www.ekk.gov.hu)

### Mexique

Communication du 15.V.2009:

#### *Changement d'adresse*

L'*Organización de Telecomunicaciones Iberoamericanas*, México, annonce qu'elle a changé d'adresse. Son adresse est désormais la suivante:

Organización de Telecomunicaciones Iberoamericanas  
Planta Baja, Col. Lomas de Chapultepec  
Delegación Alvaro Obregón  
Bld. Manuel Avila Camacho #24  
MÉXICO  
Mexique  
Tél: +52 55 5980 8113  
Fax: +52 55 5980 8118 / +52 55 5980 8117  
E-mail: [secretaria\\_gral@oti.tv](mailto:secretaria_gral@oti.tv)  
URL: [www.oti.tv](http://www.oti.tv)

### Swaziland

Communication du 14.V.2009:

#### *Changement d'adresse*

Le *Ministry of Information Communication & Technology*, Mbabane, annonce qu'il a changé d'adresse. Son adresse est désormais la suivante:

Ministry of Information Communication & Technology  
P.O. Box 642  
MBABANE  
Swaziland  
Tél: +268 40 45826  
Fax: +268 40 44240  
E-mail: [ps\\_mict@gov.sz](mailto:ps_mict@gov.sz)  
URL: [www.gov.sz](http://www.gov.sz)

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Liban	824 (p.10)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Antilles néerlandaises	770 (p.9), 786 (p.7)	Malaisie	726 (p.12)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maldives	766 (p.19)
Aruba	776 (p.6)	Maroc	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Australie	726 (p.13, p.31)	Maurice	610 (p.6)
Autriche	682 (p.5)	Nigéria	829 (p.18)
Azerbaïdjan	637 (p.20)	Norvège	682 (p.5), 716 (p.17)
Barbade	783 (p.5-6)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belgique	683 (p.6), 776 (p.36)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Belize	845 (p.12)	Panama	805 (p.18), 839 (p.6)
Bulgarie	826 (p.13)	Pays-Bas	915 (p.10), 932 (p.9)
Canada	692 (p.4)	Pérou	753 (p.9)
Cayman (Iles)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Portugal	757 (p.4)
Chine	640 (p.4)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Chypre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Roumanie	829 (p.18)
Colombie	835 (p.8)	Royaume-Uni	783 (p.4)
Danemark	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Dominique	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Saint-Marin	834 (p.18)
Emirats arabes unis	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Serbie	778 (p.16), 804 (p.8)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlande	704 (p.13), 726 (p.12)	Slovénie	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)
France	924 (p.12)	Soudan	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Sri Lanka	865 (p.11)
Groenland	762 (p.7)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Suède	699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swaziland	877 (p.16)
Hongrie	911 (p.21)	Trinité-et-Tobago	879 (p.21), 894 (p.15)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Islande	802 (p.10)	Turquie	828 (p.38)
Italie	690 (p.3)	Uruguay	849 (p.20)
Japon	782 (p.7), 846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
Kenya	748 (p.4)	Yémen	828 (p.38)
Koweït	641 (p.3), 826 (p.13)		

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Serbie, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)



# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Nomenclature des stations de navire (Liste V) 49<sup>e</sup> édition, mars 2009 et Supplément N° 1 Section IV

### Sous-section 2A

#### REP

- HX01** The Government of Hong Kong, Special Administrative Region, c/o Office of the Telecommunications Authority, 29/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong.  
Tél: +852 29616608, Fax: +852 28035113, E-mail: maritime@ofta.gov.hk)
- HX02** Reach Networks Hong Kong Limited, 4/F., Lai Chi Kok Exchange, 2 Yuet Lun Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hongkong.  
(Tél: +852 29833294, Tlx: 73240 hktc hk, Fax: +852 25457521,  
E-mail: Chi-Ming.CHENG@reach.com)  
*Personne de contact: C.M. Cheng*
- HX04** Yick Fung Shipping & Enterprises Co. Ltd., c/o Cosco (H.K.) Shipping Co. Ltd., 50-51/F., Cosco Tower, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong, Hong Kong.  
(Tél: +86 755 83299004, Fax: +86 755 83299125, E-mail: chingyw@coscochs.com.hk)  
*Personne de contact: Y.W. Ching*
- HX05** Ocean Tramping Co. Ltd., c/o Cosco (H.K.) Shipping Co. Ltd., 50-51/F., Cosco Tower, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong, Hongkong.  
(Tél: +86 755 83299004, Fax: +86 755 83299125, E-mail: chingyw@coscochs.com.hk)  
*Personne de contact: Y.W. Ching*
- HX08** Marine Radio System Ltd., 6/F., Henan Electric Development Bldg., 389 King's Road, North Point, Hong Kong, Hongkong.  
(Tél: +852 25786289, Tlx: 66338 maros hx, Fax: +852 28879144,  
E-mail: contact@hx08.com)

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour  
les cartes internationales de facturation des télécommunications  
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)  
(Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 919 – 1.XI.2008)

(Amendement N° 11)

**P 10 ADD Burundi**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Burundi	<b>LACELL SU.</b> The White Stone Boulevard de l'UPRONA P.O. Box 3150 BUJUMBURA Burundi	<b>89 257 07</b>	Monsieur Bhupendra Bhandari The White Stone Boulevard de l'UPRONA P.O. Box 3150 BUJUMBURA Burundi Tél: +257 2225 8621 Fax: +257 2225 8620 E-mail: bhupendra.bhandari@lacellsu.com	14.V.2009

**P 31 Hong Kong ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Hong Kong	<b>Hong Kong Telecommunications (HKT) Limited</b> 39/F PCCW Tower TaiKoo Place 979 King's Road HONG KONG	<b>89 852 19</b>	Mr Anthony C.M. Chan Wireless Business Unit 39/F PCCW Tower TaiKoo Place 979 King's Road HONG KONG Tél: +852 2883 8436 Fax: +852 2968 5189 E-mail: anthony.chan@pccw.com	1.IV.2009

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> Mars 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 903 – 1.III.2008)

(Amendement N° 24)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays E.164</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--------------------------------	--

**P 7 Liban LIR**

Liban	961	3, 70, 71
-------	-----	-----------

**P 4 Libéria (République du) LIR**

Liberia (République du)	231	46, 47, 5, 64, 65, 7
-------------------------	-----	----------------------

**P 7 Nauru (République de) LIR**

Nauru (République de)	674	555 – 559
-----------------------	-----	-----------

**P 7 Salomon (Iles) LIR**

Salomon (Iles)	677	42 – 49, 51 – 52, 54 – 59, 64, 73, 75 – 79, 8, 9
----------------	-----	--

**P 4 Soudan (République du) LIR**

Soudan (République du)	249	91, 92, 95, 99
------------------------	-----	----------------

**Procédures de numérotation  
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et  
numéro national (significatif))  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 905 – 1.IV.2008)

(Amendement N° 12)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Indicatif de pays</i>	<i>Préfixe internationale</i>	<i>Préfixe nationale</i>	<i>Numéro national (significatif)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Note</i>
-------------------------------	--------------------------	-------------------------------	--------------------------	---------------------------------------	----------------	-------------

**P 6 Libéria LIR**

Libéria	231	00		7 à 8 chiffres	UTC	
---------	-----	----	--	----------------	-----	--

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les réseaux publics et les abonnements  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situation au 15 mai 2009)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 932 – 15.V.2009)

(Amendement N° 2)

**P 8 Espagne REP toutes les informations par:**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nom de réseau/opérateur</i>
Espagne	214 01	Vodafone España, S.A.U.
	214 03	France Telecom España, S.A.
	214 04	Xfera Móviles, S.A.
	214 05	Telefónica Móviles España, S.A.U.
	214 06	Vodafone España, S.A.U.
	214 07	Telefónica Móviles España, S.A.U.
	214 08	Euskaltel, S.A.
	214 09	France Telecom España, S.A.
	214 15	BT España Compañía de Servicios Globales de Telecomunicaciones, S.A.U.
	214 16	Telecable de Asturias, S.A.U.
	214 17	R Cable y Telecomunicaciones Galicia, S.A.
	214 18	Cableuropa, S.A.U.
	214 19	E-plus Móviles, S.L.
	214 20	Fonyou Telecom, S.L.
	214 21	Jazz Telecom, S.A.U.
	214 22	Best Spain Telecom, S.L.
	214 23	Barablu Móvil España, S.L.U.
214 24	Vizzavi España, S.L.	
214 25	Lycamobile, S.L.	
214 26	Lleida Networks Serveis Telemàtics, S.L.	

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> mai 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 907 – 1.V.2008)

(Amendement N° 21)

**Ordre numérique      ADD**

**P 11**      4-165      Ouzbékistan (République de l')

**Ordre alphabétique      ADD**

**P 27**      4-165      Ouzbékistan (République de l')

---

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 909 – 1.VI.2008)

(Amendement N° 25)

<b>Pays/ Zone géographique ISPC/DEC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
---	--	--

**P 52 Lettonie      LIR**

2-096-6	4870	MSC-1	SIA «Tele2»
5-249-4	12236	Tele 1 ip	SIA «10 1/2»
5-252-5	12261	BTV 1	SIA «Baltkom TV SIA»
5-252-6	12262	BTV 2	SIA «Baltkom TV SIA»
7-245-0	16296	ECOSOL	SIA «ECO Solutions»
7-245-2	16298	MSC-3	SIA «Tele2»
7-245-3	16299	MSC-2	SIA «Tele2»
7-245-4	16300	Riga MWTV1	SIA «MWTV»
7-245-7	16303	AEO1	SIA «Advem»
7-250-4	16340	MPE Riga	SIA «MPE NETS»
7-250-6	16342	Riga Gateway 1	SIA «Rigatta»

<b>P 52</b>	<b>Lettonie</b>	<b>ADD</b>		
	4-237-0	10088	SOTUS Fra	SIA «Sotus Communications»
	4-237-1	10089	SOTUS Riga	SIA «Sotus Communications»
	4-237-2	10090	IT Baltija	SIA «IT Baltija»
	4-237-3	10091	SN-Riga	SIA «Stream Networks»
	4-237-4	10092	Riga IG1	SIA «Telia Latvija»
<b>P 54</b>	<b>Macao, Chine</b>	<b>LIR</b>		
	4-110-6	9078	CTMO	China Telecom (Macau) Company Limited
<b>P 58</b>	<b>Népal</b>	<b>ADD</b>		
	4-059-3	8667	KTM-2 SNPL	Spice Nepal Pvt. Ltd
<b>P 79</b>	<b>Somalie</b>	<b>SUP</b>		
	6-074-2	12882	Mogadishu	Barakaat Telecom
	6-074-3	12883	Hargeysa	Barakaat Telecom
	6-074-4	12884	Bosaso	Barakaat Telecom
	6-074-5	12885	Bosaso	Netco
	6-074-6	12886	Mogadishu	Nationlink
<b>P 79</b>	<b>Somalie</b>	<b>ADD</b>		
	6-074-0	12880	Mogadishu	Aerolite
	6-074-1	12881	Hargeysa	Aerolite
	6-074-2	12882	Mogadishu	Hormuud Telecom
	6-074-3	12883	Hargeysa	Telesom Telecom
	6-074-4	12884	Bosaso	Golis Telecom
	6-074-5	12885	ASGSM-01	ASGSM.MOBI
	6-074-6	12886	ASGSM-02	ASGSM.MOBI
	6-074-7	12887	Mogadishu/BW	Nationlink
<b>P 81</b>	<b>Suède</b>	<b>ADD</b>		
	2-205-3	5739	Stockholm (SWE-STHLM01)	42IT AB

---

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numérotage national  
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 15.V.2009 au 31.V.2009, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatif de pays (CC)</i>
Koweït	+965
Liban	+961
Libéria	+231
Nauru	+674
Pologne	+48
Salomon (Iles)	+677
Soudan	+249

